

Teachers' Zone: Embedding > CLIL > Helicopters Experiment

Core Language

German

English

Schaut auf meinen Hubschrauber, seht ihn euch an.

Look at my helicopter, look at it.

Ich mache das, so hoch wie möglich, und dann lasse ich ihn fallen, seht.

I do that, as high as possible, and then I drop, look.

Super. Zwei Freiwillige, bitte.

Great. So two volunteers.

Zuerst : das ist sehr, sehr wichtig, ein Partner muss den Stuhl halten, so.

First of all: it is very, very important, one partner has to hold the chair, like that.

Also, du hältst den Stuhl.

So, you hold the chair.

Warte.

Wait.

So, in Ordnung, nicht so.

Like that, OK, not like that.

Nein, nicht so.

No, not like that.

Nein, du hältst ihn so, und dann lässt du ihn fallen.

No, you hold (it) like that and you drop (it).

Nun los. Nun los.

Off you go. Off you go.

Und wir zählen.

And we're going to count.

Wir zählen die Sekunden, ja ?

We're going to count the seconds, yes?

Eine Banane, zwei Bananen, drei Bananen.

One banana, two bananas, three bananas.

Seid ihr alle so weit ? Los geht's.

OK class? Off you go.

Teachers' Zone: Embedding > CLIL > Helicopters Experiment

Also, das sind zwei Sekunden.

So, that's two seconds.

Ihr habt eine Tabelle.

You have a grid.

Seht euch die Tabelle genau an.

Look carefully at the grid.

Eine Sekunde steht da, ihr schreibt zwei, in Ordnung ?

One second is written there, you write two, OK?

Und dann macht ihr weiter, das gleiche nochmal mit fünf Heftklammern, dann mit zehn Heftklammern und ihr schreibt die Ergebnisse auf.

And then you continue, you repeat with five paper clips and then with ten paper clips and you write down the results.

Versteht ihr ?

Do you understand?

Aber seid vorsichtig.

But be careful.

So dass es ein richtiges Experiment ist, auf Englisch heisst das 'a fair test'.

To make it a fair test, in English it's called a 'fair test'.

Wisst ihr, was ein 'fair test' ist, versteht ihr 'fair test', ja ?

Do you know what a fair test is, do you understand a fair test, yes?

Wir ändern nur einen Faktor, nur einen, und dieser Faktor sind die Heftklammern.

We change one factor only, one only, and the factor is the paper clips.

So, immer so, nicht so.

So, always like that, not like that.

Und ihr zählt 'eine Banane, zwei Bananen', nicht schnell 'eine Banane, zwei Bananen, drei Bananen', so.

And you count 'one banana, two bananas', not quickly, 'one banana, two bananas, three bananas', like that.

Und wenn ihr fertig seid, macht ihr das gleiche noch zweimal, um

And when you have finished, you repeat it twice more to get

Teachers' Zone: Embedding > CLIL > Helicopters Experiment

richtige Ergebnisse zu bekommen.

fair results.

Das ist sehr wichtig in den
Naturwissenschaften, in Ordnung ?

It's very important for
science, OK?

Jetzt geht's los, mit einem Partner, aber
seid vorsichtig mit dem Stuhl.

With a partner, off you go, but
be careful with the chair.